

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2021年6月4日(星期五)下午3時正
在立法會綜合大樓會議室1舉行的會議
Meeting to be held on Friday, 4 June 2021, at 3:00 pm
in Conference Room 1 of Legislative Council Complex

出席名單
Attendance List

(截至2021年6月3日)
(As at 3 June 2021)

劉焯女士
財經事務及庫務局
常任秘書長(庫務)

Ms Alice LAU Yim
Permanent Secretary for Financial
Services and the Treasury (Treasury)

劉震先生
財經事務及庫務局副秘書長
(庫務)1

Mr Raistlin LAU Chun
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

議程第4項 – FCR(2021-22)22
這項目請各委員批准 –

- (a) 在總目184「轉撥各基金的款項」項下開設新分目「給予創新及科技基金的款項」，並在2021-22年度在該新分目下追加撥款47億5,000萬元，支援創新及科技基金現有的資助計劃與研發中心/實驗室繼續運作，以及推行各項新措施；
- (b) 把總目111「創新及科技」的分目090「院校中游研發計劃(整體撥款)」及分目112「再工業化資助計劃」項下的全部款項轉撥總目111「創新及科技」分目101「創新及科技(整體撥款)」，以增加資金運用的靈活性；以及
- (c) 在總目184「轉撥各基金的款項」新分目「給予創新及科技基金的款項」項下追加撥款4億2,500萬元，從而將總目135「政府總部：創新及科技局」分目700「一般非經常開支」項目801「創科生活基金」下的4億2,500萬元尚餘款項轉撥至總目111「創新及科技」分目101「創新及科技(整體撥款)」，以增加資金運用的靈活性。

Agenda item No. 4 – FCR(2021-22)22
This item invites Members to approve –

- (a) the creation of a new subhead “Payment to the Innovation and Technology Fund” under Head 184 Transfers to Funds and a supplementary provision of \$4.75 billion under the new subhead in 2021-22, to sustain the continuous operation of the existing funding schemes under the Innovation and Technology Fund and the research and development centres/laboratories as well as the introduction of new measures;
- (b) the transfer of all funds under Head 111 Innovation and Technology Subhead 090 Midstream Research Programme for Universities (block vote) and Subhead 112 Re-industrialisation Funding Scheme to Head 111 Innovation and Technology Subhead 101 Innovation and Technology (block vote) so as to enhance the flexibility in utilising the funds; and
- (c) a supplementary provision of \$425 million under the new subhead “Payment to the Innovation and Technology Fund” under Head 184 Transfers to Funds so as to transfer the remaining balance of \$425 million under Head 135 Government Secretariat: Innovation and Technology Bureau Subhead 700 General Non-recurrent Item 801 Innovation and Technology Fund for Better Living to Head 111 Innovation and Technology Subhead 101 Innovation and Technology (block vote), so as to enhance the flexibility in utilising the funds.

薛永恒先生
創新及科技局局長

Mr Alfred SIT Wing-hang
Secretary for Innovation and Technology

蔡淑嫻女士
創新及科技局常任秘書長

Ms Annie CHOI Suk-han
Permanent Secretary for Innovation and Technology

潘婷婷女士
創新科技署署長

Ms Rebecca PUN Ting-ting
Commissioner for Innovation and Technology

黃文忠先生
創新科技署助理署長(資助計劃)

Mr Indiana WONG Man-chung
Assistant Commissioner for Innovation and Technology (Funding Schemes)

議程第5項 – FCR(2021-22)27

這項目請各委員批准開立一筆為數1億3,900萬元的新承擔額，用以更換獅子山隧道的交通管制及監察系統。

Agenda item No. 5 – FCR(2021-22)27

This item invites Members to approve a new commitment of \$139 million for the replacement of traffic control and surveillance system of the Lion Rock Tunnel.

蘇偉文博士
運輸及房屋局副局長

Dr Raymond SO Wai-man
Under Secretary for Transport and Housing

李潛穎女士
運輸及房屋局首席助理秘書長(運輸)2

Ms Vivien LI Chim-wing
Principal Assistant Secretary for Transport and Housing (Transport) 2

黃志光先生
運輸署助理署長(管理及輔助客運)

Mr Patrick WONG Chi-kwong
Assistant Commissioner for Transport (Management and Paratransit)

許家耀先生
運輸署總運輸主任(隧道及青馬2)

Mr Daniel HUE Ka-yiu
Chief Transport Officer (Tunnels and Tsing Ma 2), Transport Department

陳嘉聰先生
機電工程署助理署長1

Mr CHAN Ka-chung
Assistant Director of Electrical and Mechanical Services 1

高志聰先生
機電工程署總工程師(邊境及運輸
工程)

Mr KO Chi-chung
Chief Engineer (Boundary Crossing
Facilities and Transport Services),
Electrical and Mechanical Services
Department

黃智華先生
機電工程署高級工程師(運輸工程6)

Mr Dicky WONG Chi-wah
Senior Engineer (Transport Services 6),
Electrical and Mechanical Services
Department

議程第6項 – FCR(2021-22)28
這項目請各委員批准優化支援非
政府機構推行過渡性房屋項目的
資助計劃。

Agenda item No. 6 – FCR(2021-22)28
This item invites Members to approve
enhancements to the Funding Scheme
to Support Transitional Housing
Projects by Non-government
Organisations.

蘇偉文博士
運輸及房屋局副局長

Dr Raymond SO Wai-man
Under Secretary for Transport and
Housing

陳立銘先生
運輸及房屋局項目總監(1)

Mr CHAN Nap-ming
Project Director (1), Transport and
Housing Bureau

黃永雄先生
運輸及房屋局項目總監(2)

Mr Stephen WONG Wing-hung
Project Director (2), Transport and
Housing Bureau

余淑華女士
運輸及房屋局高級項目經理(2)A

Ms Alanar YU Suk-wa
Senior Project Manager (2)A, Transport
and Housing Bureau

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2021年6月3日
3 June 2021